

卷頭語

徐滙耶穌會神哲學院的修士們，鑒於恭敬聖母之大有關係傳教事業，故特創立了一個聖母研究會，俾於出外傳教之前，對於恭敬聖母的道理和方法，另外是聖母會的組織和精神等，能有一相當的認識和興味，使一旦處身教區或學校及其他團體，能便易創辦或繼續這樣重要的事業，本研究會成立於一九三三年露德聖母降現瞻禮，本會除每月一二次開會討論外，特於一九三三年十二月七日聖母無原罪瞻禮前一天開大會，名為聖母日 *Dies Mariana* 是日晨六時，惠大主教特來舉行彌撒，午前午後都有兩下鐘的演講和各處拜聖母的電影照片等，中國拜聖母概況便為講題之一。

開會前兩星期，余和滙學聖母會值會張公，偶然談起本研究會的聖母日

張公聞之，便囑余於滙學聖母會八十週慶日，也作一中國拜聖母的演講，余奉命之下，殊感不安，竊思寡學無才，盍堪勝任，但反轉一想：有這樣光榮聖母的好機會，交臂失之，實屬可惜，即使在舊同會友前稍有失當，想來必蒙原諒的，於是壯大了膽，急急預備，承幾位修士的襄助，得於兩星期內草草完成，呈之張公，也不以為謗鄙，爰於八十週慶的那一天演講了。後來值會張公和數聽講會友再叫我演辭完全寫出來，其理由是如此：第一因為當日時間關係，未能把演講資料說得暢盡，第二因為會場狹小，未能容納眾會友，第三（這是作者的理——對於中國拜聖母的歷史資料，尚缺漏不全，如能把演講印成小冊後，引起大眾的注意，對於各處拜聖母的來歷和成績，留意記錄，一如蒙賜下史料照片等不勝榮感之至）——一旦有了豐富的資料，再作一較詳的研究，那末對於恭敬聖母的熱心和傳教事業的前進，想來不無小補呢。本演講的資料大半由祿神父

P. Henri Doré 所蒐集，朝聖地本堂司鐸們寄來的也有，作者於此代表本研究會深致敬謝。至於本演講述及拜聖母處，不過採取所有資料四分之一，這因是設若把所有朝聖一一順序講來，恐易感乏味，現在把中國各地朝聖母堂大概狀況附錄於演講後，名爲附編，稍補演講之缺漏但這附編內所載有詳有略，或長長一大篇，或三言兩語，那是所有材料和時間關係使我不得不然的。這一番小小的譯著，因着忙裡偷閒完成的，所以對於事實方面則難免不確不切的地方，字句方面，則錯誤多端，更是意中事了，爲此除向讀者們道歉外，再誠懇地請求指正。

一九三四，聖母無原罪瞻禮

介紹「朝聖母簡言」的幾句話

去年聖母月裡，徐滙耶穌會神學院內賈守璞修士參考中國江南傳教史等書，用西文編成「中國開教時的聖母會」一冊給我閱看，我看了以後，很欣喜地知道我國聖教會剛在萌芽的起始，即有許多熱心新教友，進入聖母會，全照會裡的宗旨，專務修成自己，還要引導別人，幫助比晨星還要少的傳教士，竭力傳教，建造了幾多聖堂，開出了幾多會口，勸化了幾多人民；他們辦的事業，好比是開疆拓土的事業，是榮主教靈的事業，是宗徒的事業，是公教進行的事業，他們的表樣，真可欽佩的，足以取法的。我既負徐滙中學聖母會值會司鐸的責任，想這樣老前輩聖母會友的表率，確可做我們後生輩聖母會友的榜樣，就把那本冊稿，譯了國語，待到十二月八日本會舉行，成立後八旬大慶的一天，發給

到會的新舊各會友收閱，供給他們一種觀摩的好資料。就在那天十時，開慶祝會的當兒，本校老會友中，有徐滙耶穌會哲學院內朱佐豪修士把中國恭敬聖母的根由，和中國拜聖母的來源，地方，景況，益處等等一層一節，陳列眼前，在場的都以爲聞所未聞，個個側耳傾聽，我也是其中一個，聽講之下益覺喜不自勝，知道我國現在的教友，其中進聖母會的果然不很多，然虔誠敬禮聖母的不止多了幾千百倍，且爲表示他們的敬意，更是堂皇無比，看他們怎麼在好幾省裡擇定某處某處爲拜聖母的地點；怎麼到了一定的日期，成羣結隊，不怕路途迢遠，勇往直前的，要奔赴到拜聖母的目的地；到了那裡，怎麼游龍似的朝聖團，肅靜無譁，小心翼翼地望彌撒，辦告解，領聖體，行祈禱，有時舉行大規模的迎聖母盛禮；這是從前所沒有的，現在有了，從前所做不到的，現在做到了。可是我國土地遼闊，交通不便，這許許多多朝聖的盛況，出入意外的緣起，驚奇的事跡，爲感

化人心蓄有潛勢力的，隆重宗教儀式，這一切很有益的見聞，大概教友都茫然不知，很是可惜。爲此散會後，急請朱修士把演講的好故事，好新聞等印成專本，公諸同好，心裡暗暗地感想道：這篇演辭，如果付梓問世，那末和那賈修士所編的小冊，可以相輔而行，彼此相補不足，那裡特誌從前的教友對於聖母怎樣，這裡另記現今的教友對於聖母怎樣，那裡可見怎麼靠聖母培植救靈的神火員，這裡指示怎麼賴聖母組成傳教的新方法；那裡證明人不在乎多，在乎能熱心內修，這裡申說人能熱心內修，而又眾多，且能內外兼顧，更有效力，總之那裡的開教功程，特爲鼓勵聖母會友影響很大，這裡的公眾朝聖，尤爲感動無論教內教外人心，影響當然也不小哩。修士爲光榮聖母抱善與人同的志願，果如所請，乘功課餘暇的時候把原稿削的削，添的添，改的改，題了一個名字叫「朝聖母簡言」又在每處朝聖的地方插入自該處覓來的影片，一切手續完備了以後，

拿來給我披覽一下，請作序文一篇，我拜讀一遍，覺得比那天聽講時更加詳明清楚，津津有味。最是可喜的，是在講到那處朝聖的情形，即見到那處境地的照片，使閱者好像身臨其境一般，能得觸景生情的興趣哪。我既希望我國諸位聖母會友諸位教胞，除閱「中國開教時的聖母會」一本小書外，還要拿這本「朝聖母簡言」各備一冊，隨時翻閱，俾得神益，故把剛才所說的種種感想，老實寫出，附刊在這裡，不可當作一篇序文，然只好算幾行介紹的話吧。

一九三四年五月一日徐滙中學聖母會值會司鐸張士泉

一六〇三年羅如望司鐸在南京爲徐文定付洗（入堂宇，都聖母像一，心神若接，默感潛孚，請業於羅子如望）徐文定公集



徐文定與瑪竇談道圖

此像係陸飛博士 Berthold Laufer 於一九一〇年在山西西安府（即景教碑發現處）某外教人家中所覓得，長約一呎餘闊約半呎，聖母的面容酷似西方婦女，可是小耶穌完全

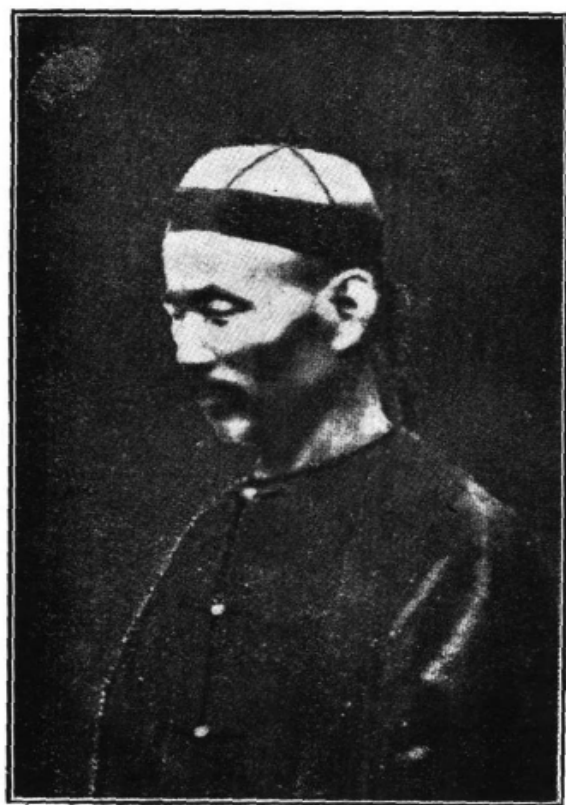


是一個中國孩子，額上留一小桃子，占有此像者，惟知爲祖傳家寶，名爲天主聖母像，至於來歷如何，則付之闕如，按陸飛博士的推測此實爲第一尊中華聖母像，除景教碑外可推爲最有價值的發現云。



此像相傳爲聖史路加畫的聖母像，現存供羅瑪聖母大殿 Borgheze 小堂內，教宗比約第五曾賜給耶穌會總長方濟各巴爾日亞這樣的像五尊，當利瑪竇來中國時，總長曾送給他一尊，按 Brucker 司鐸的推測，這像當是右面中華第一聖母像的原稿，細視之下果不難見其雷同處也

蒙古第一位司鐸姓鳳，聖名伯多祿，味增爵會士，
(一八二〇——一八九三)是即



往西藏拜佛的一位喇嘛和尚，在路上
被 P. Gandhi 司鐸所歸化的

江蘇余山聖母堂



教主郎 (一)

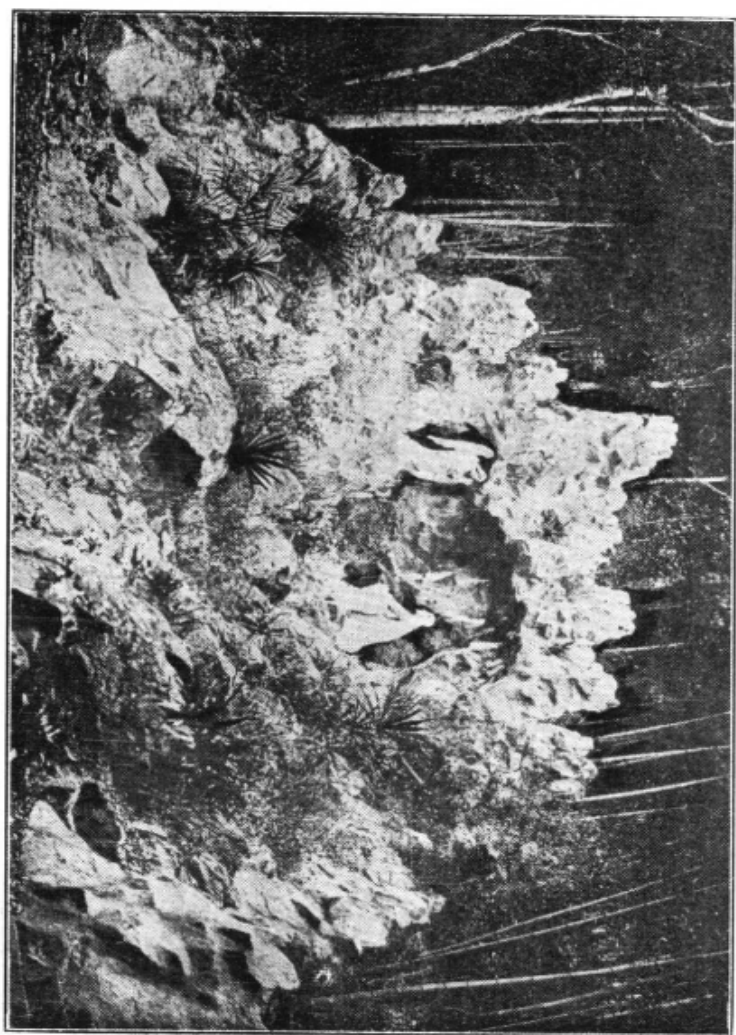
Mgr. Langillat

祝聖余山第一座小堂六角亭



一八六八年三月一日郎主教

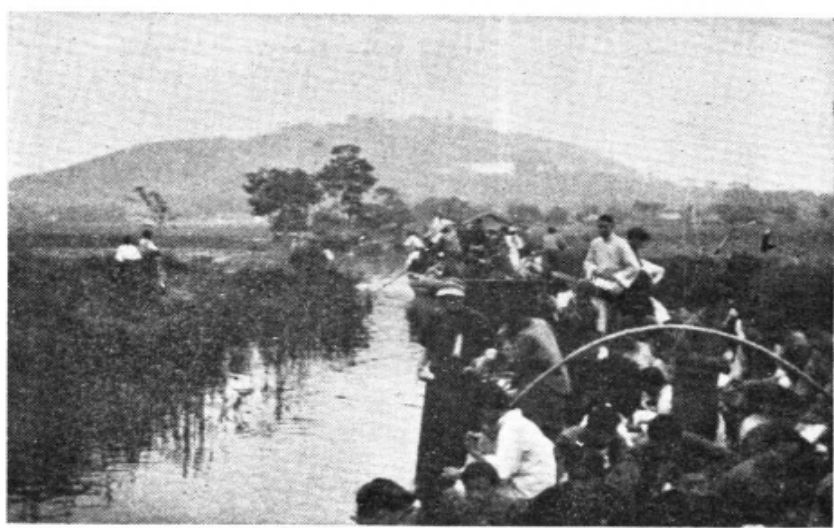
(二)



禱 祈 園 山 (三)



台祭正堂小山(四)



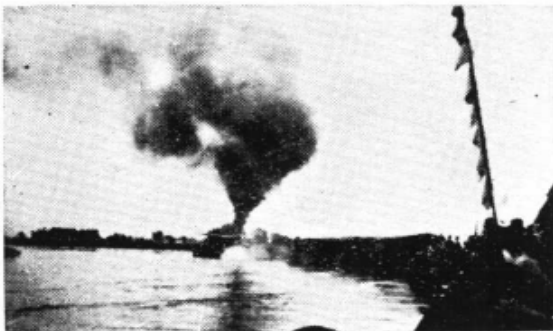
母聖拜公學中滙徐(五)



階石禱祈園山(六)



門正(七)

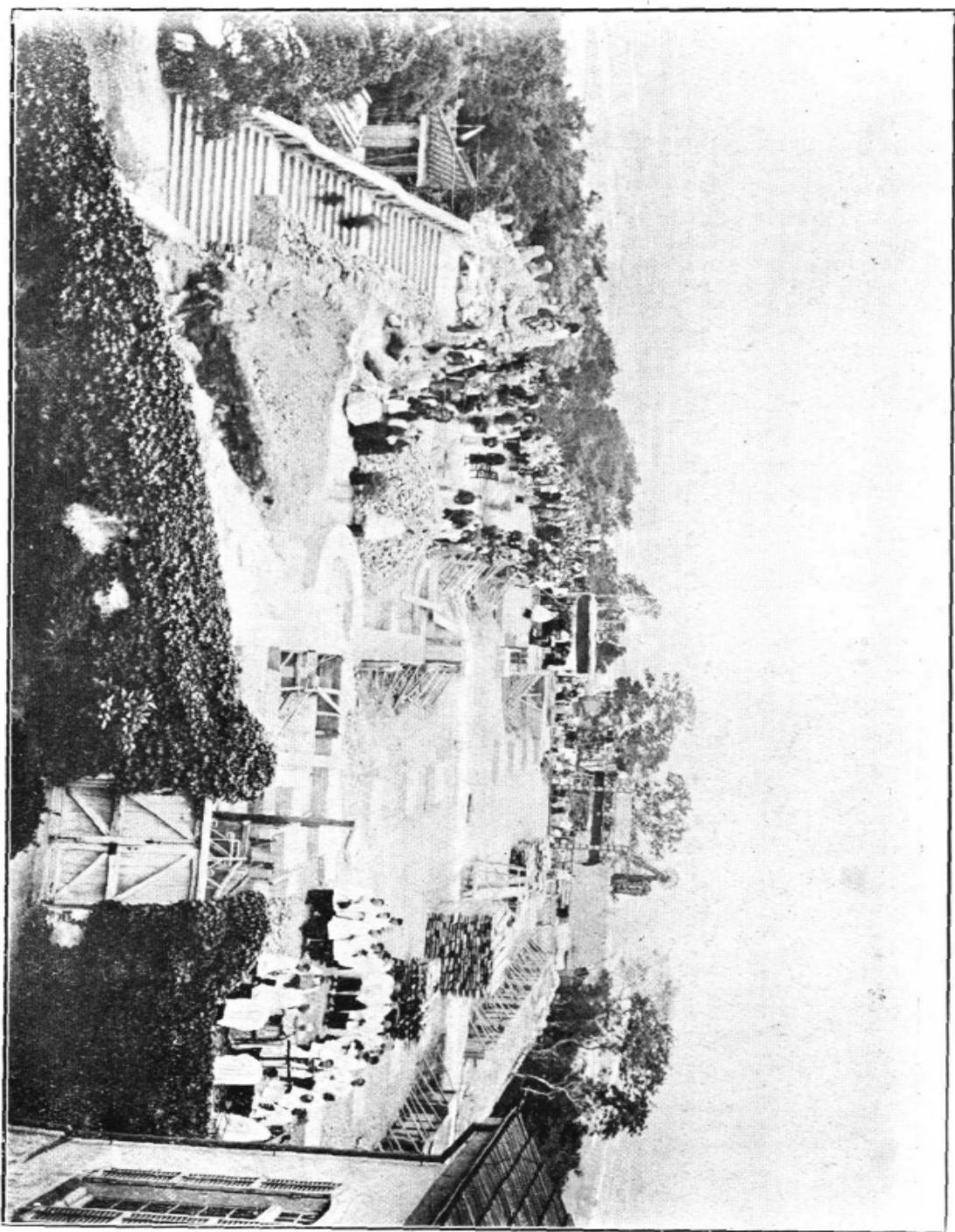


輪小團聖朝(八)

一九二四年六月十二日爲上海公會會議閉幕日，剛總主教與全體
 主教行奉獻中國於聖母禮翌日剛公同十五位主教及列席會
 議之司鐸（十位）往佘山拜聖母且以中華全國獻於聖母。



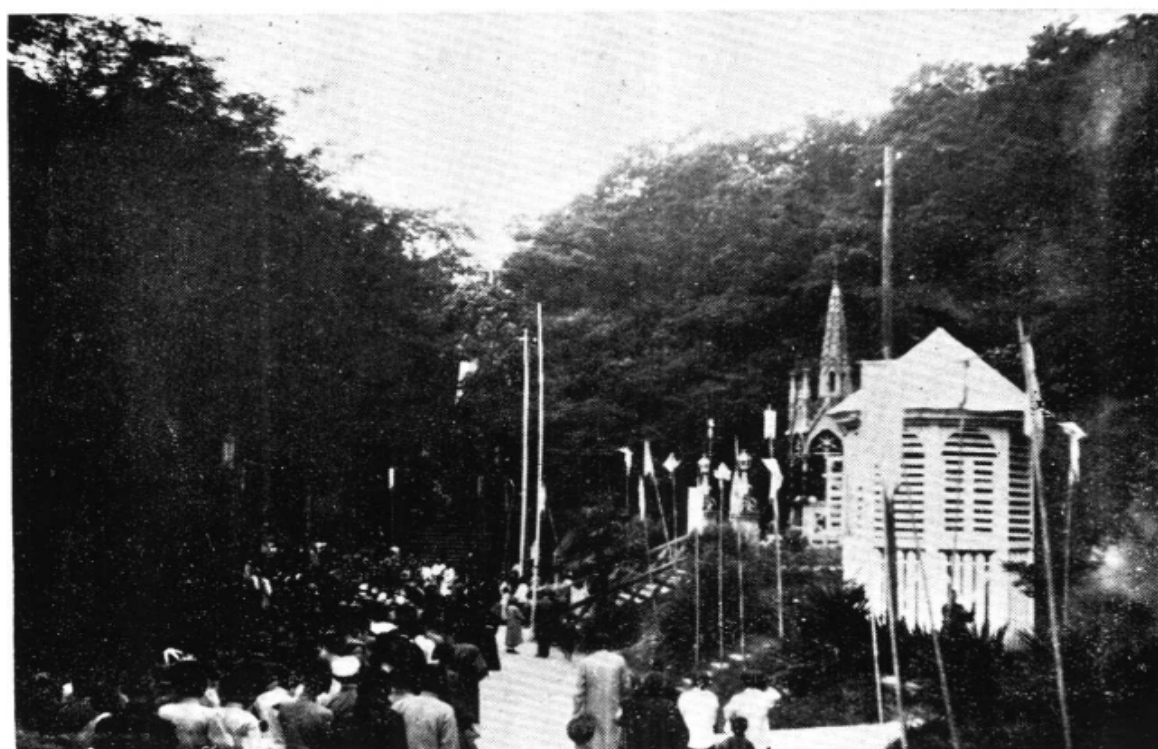
影攝山佘在時議會公海上（九）



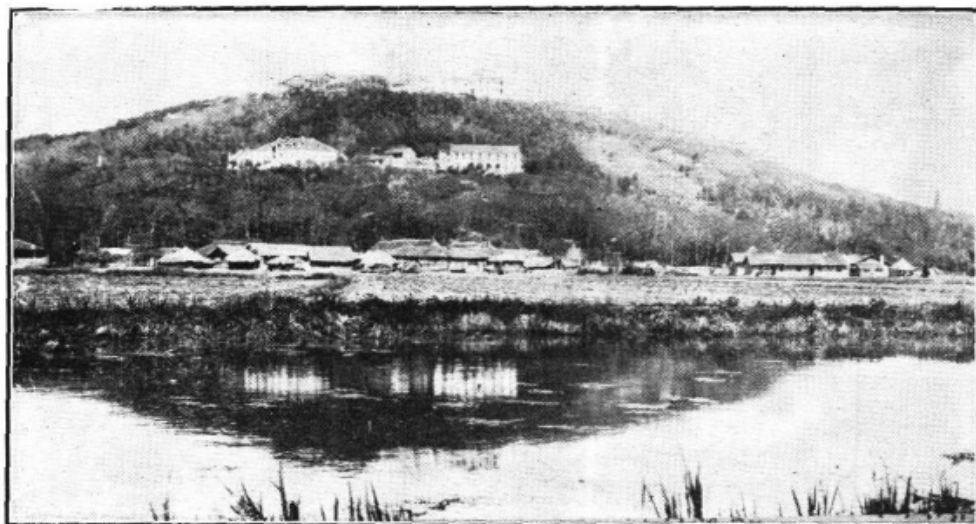
(五二九一) 石基奠堂新山余聖祝教主姚 (十)



(八二九一) 築 建 堂 新 (一十)



母 聖 迎 (二十)



景全山余(三十)



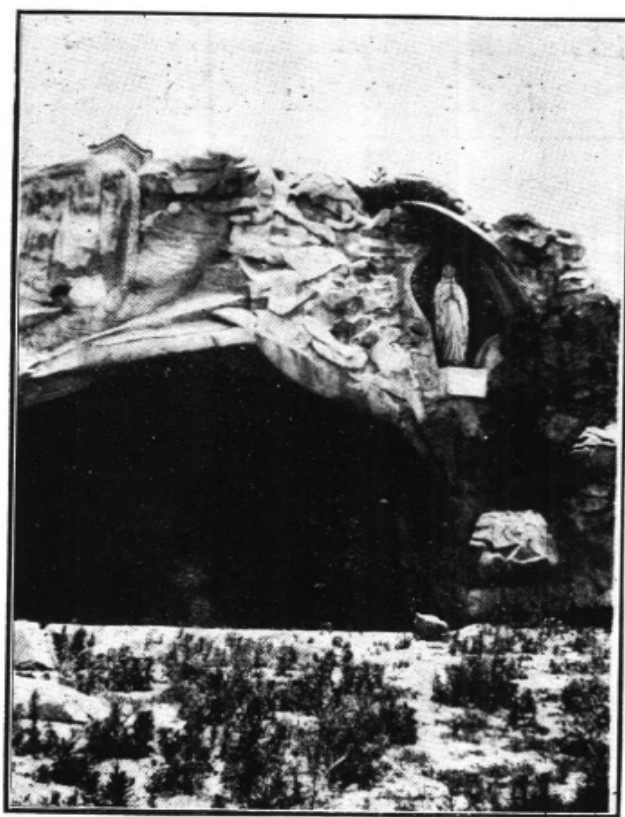
影攝前亭母聖在士院修大同教主惠和教主總蔡(四十)

(四三九一)

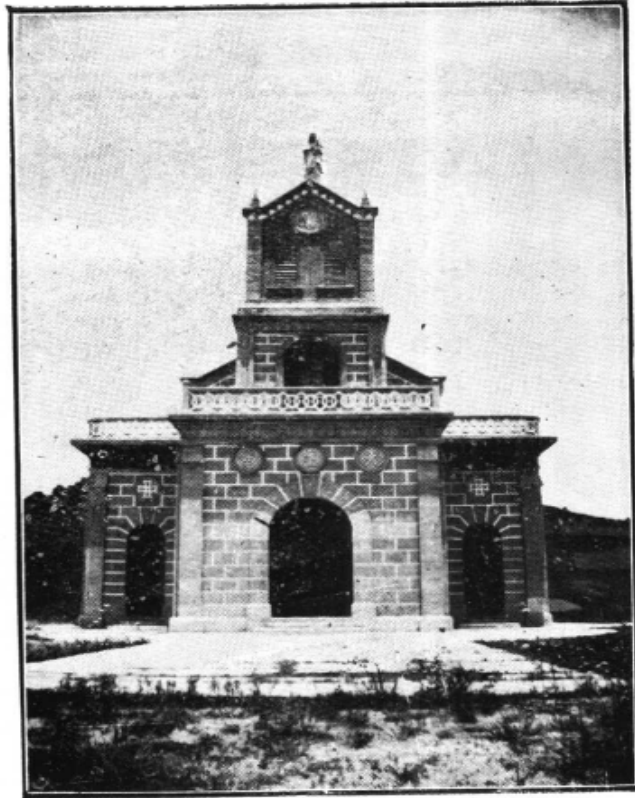
浙江定海沈家門進教之佑堂



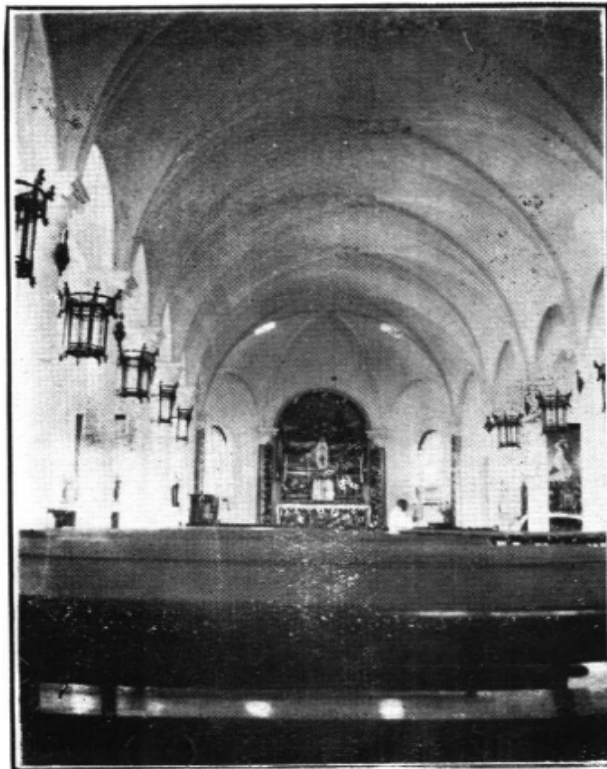
景全門家沈(一)



山假德露(二)



面正堂聖(三)



面內堂聖(四)

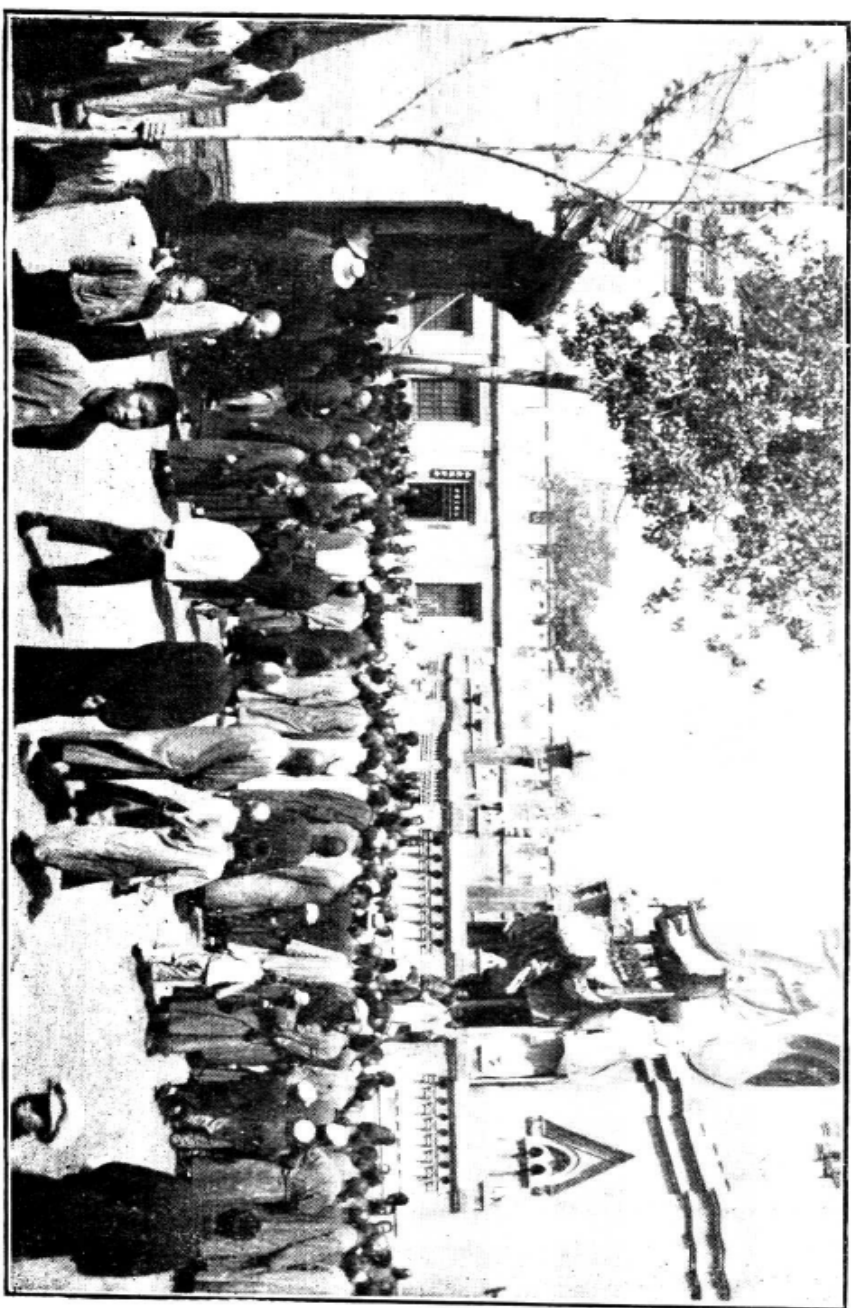


口 門 堂 聖 (一)

上海仁愛會總會
顯靈聖牌聖母堂
每年十一月顯靈
聖牌瞻禮前後上
海教友各學校及
其他團體前往朝
聖母的甚為踴躍

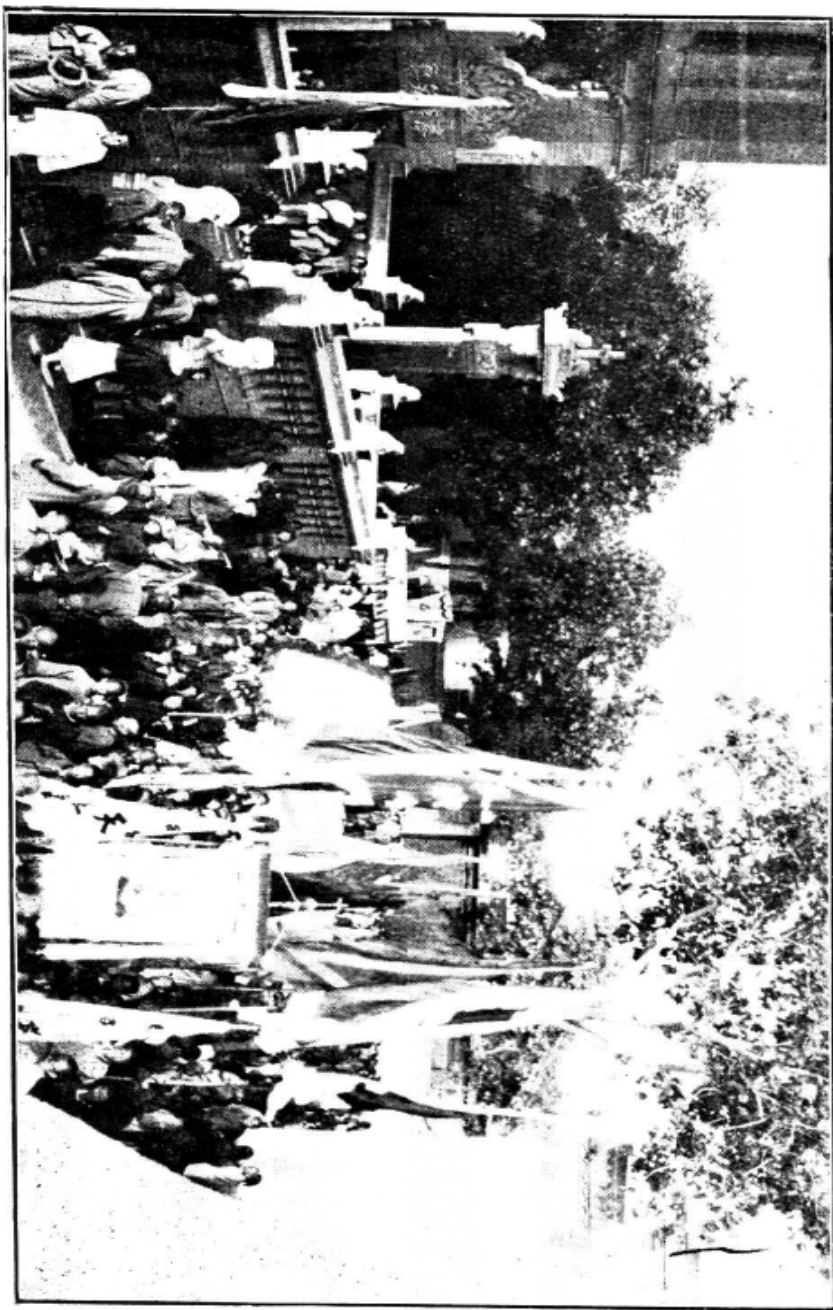


台 祭 正 (二)



況景的時聖朝(三)

(閏 東)

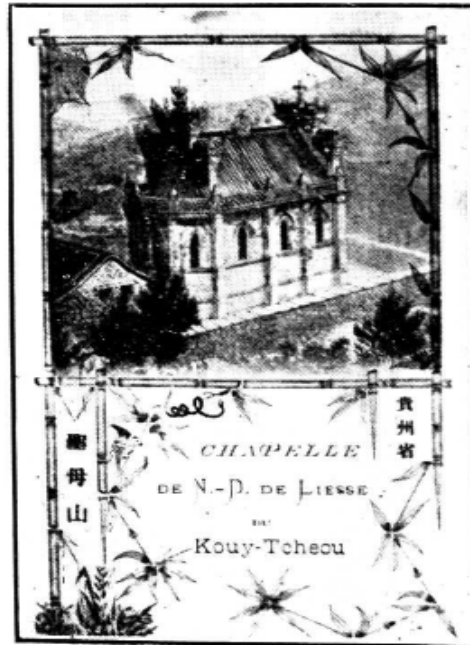


迎聖體的時景 (四)

(東 閩)

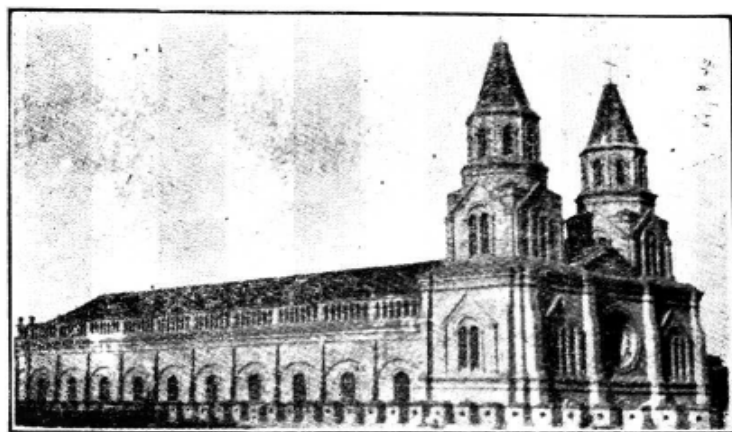


母 聖 閻 東 (五)
(母 聖 華 中)



貴州六冲關聖母堂

河北東閭聖母堂



影全堂聖(一)

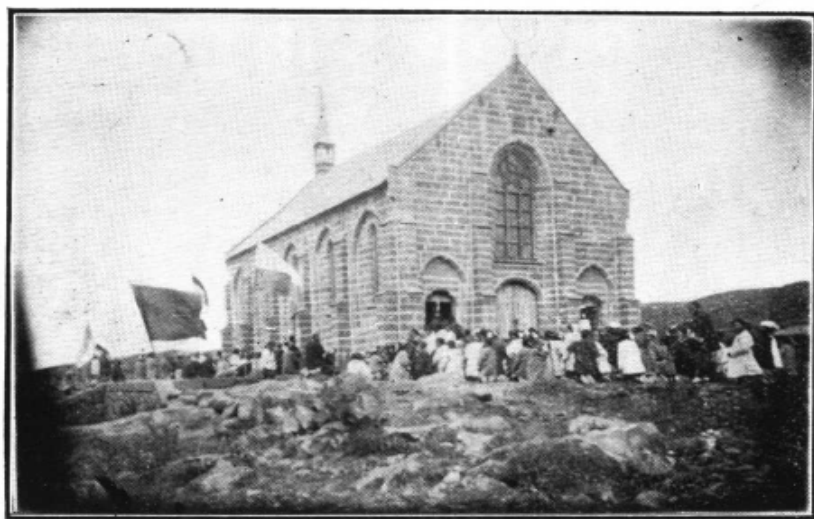


台祭正內堂(二)

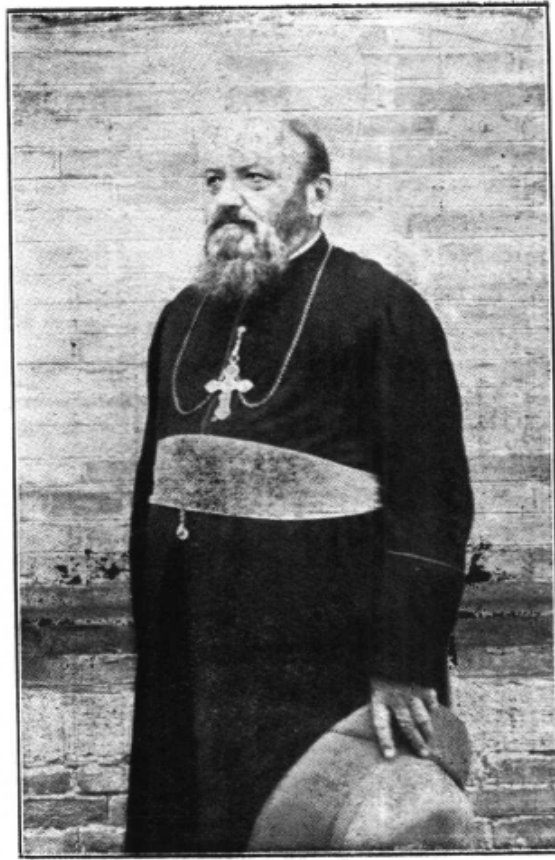
察哈爾磨子山聖母堂



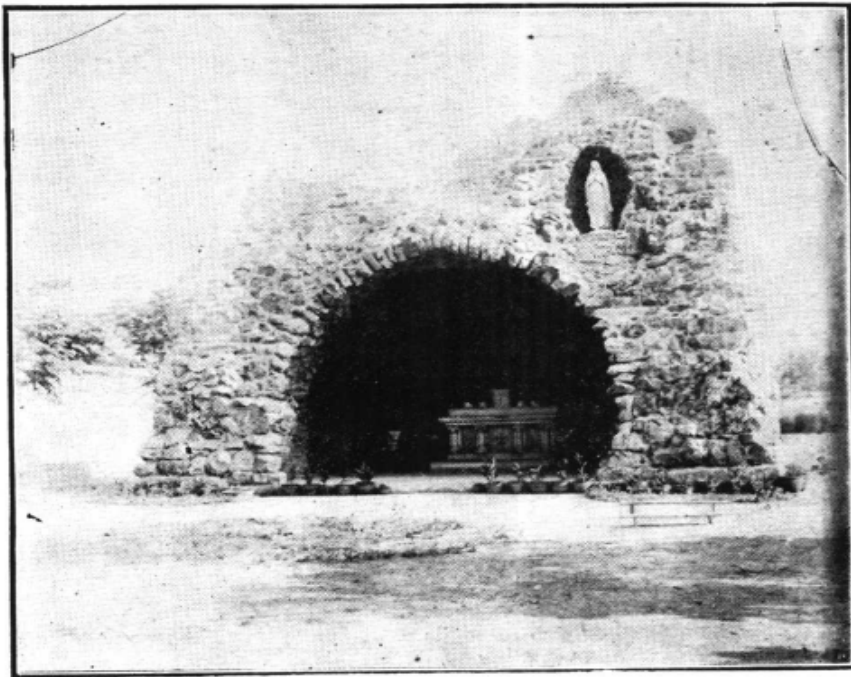
磨子山全景 (一)



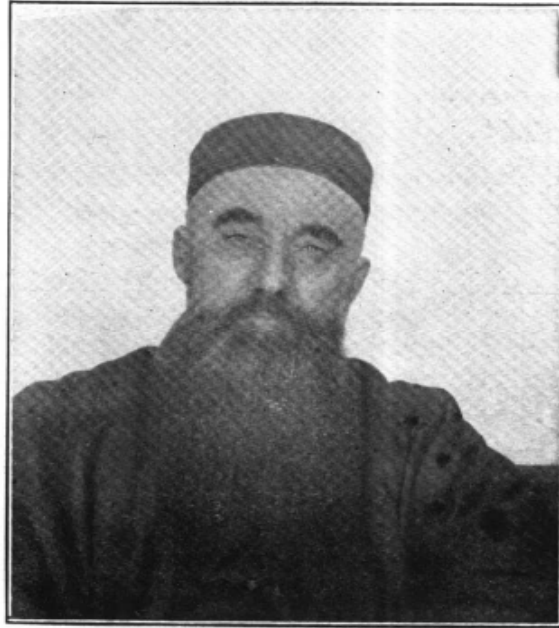
磨子山聖母堂 (二)



劉 主 教

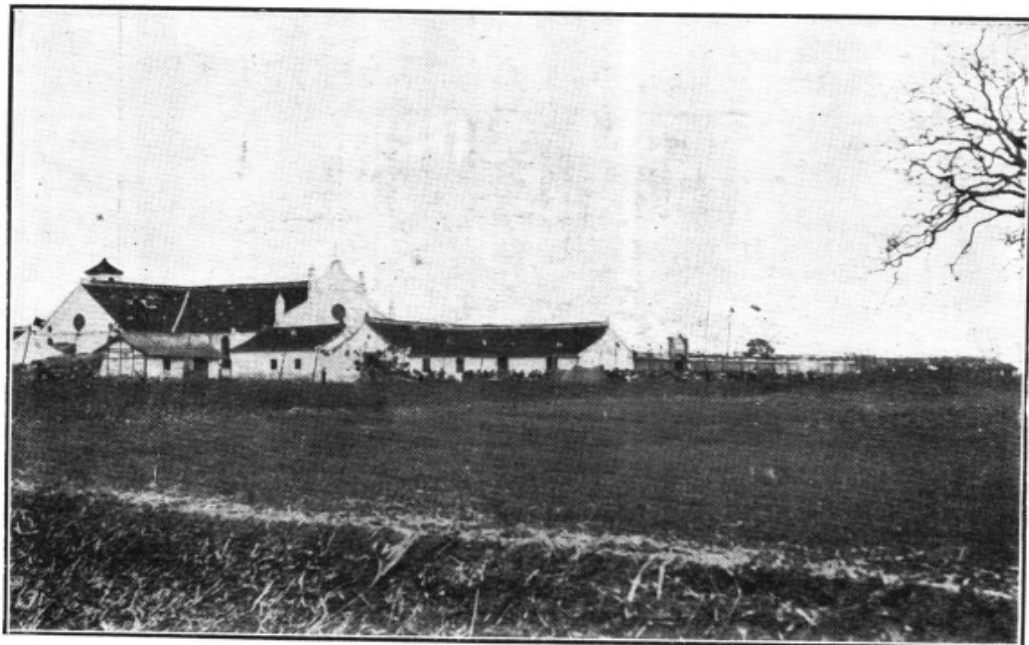


河 北 開 州 露 德 聖 母



鐸 司 楮

P. Jul. Le Chevalier s. j.



母 聖 德 露 堂 三 聖 明 崇 蘇 江



江蘇通州狼山童貞聖母堂



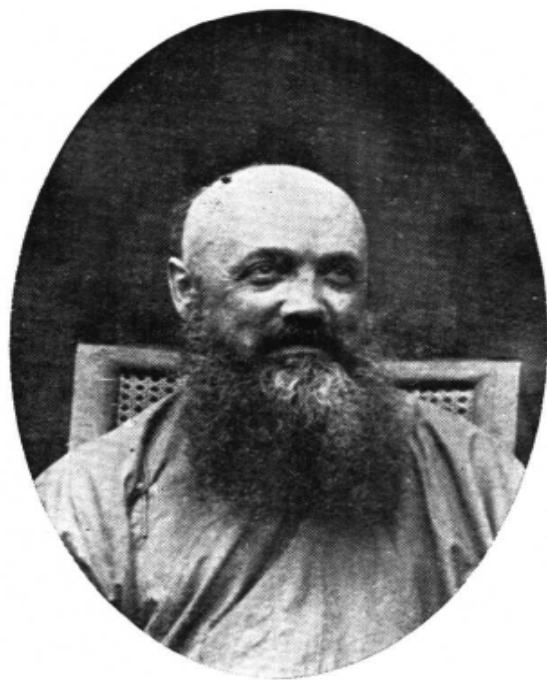
父 神 艾
P. Leopoldus Gain s. j.
(1852 — 1930)



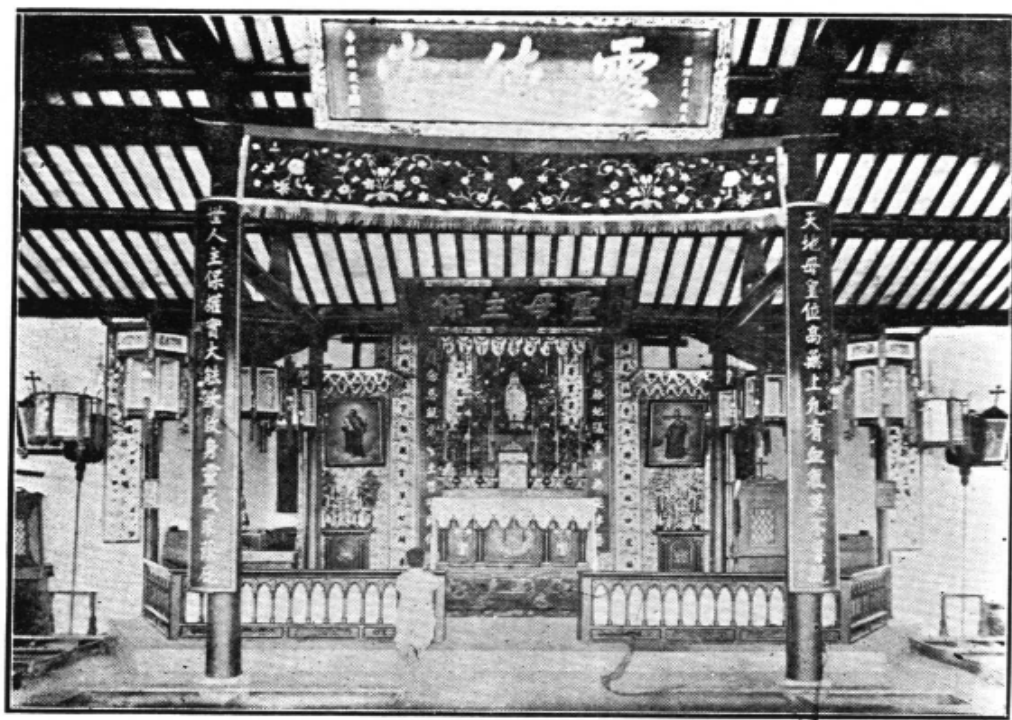
江蘇東啟進教之佑聖母堂



堂 內



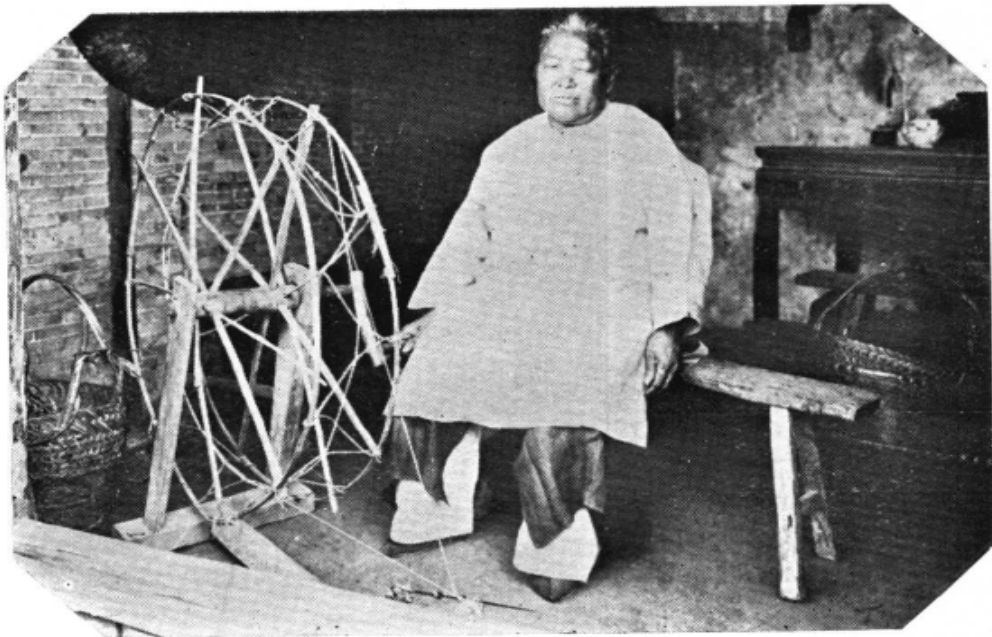
鐸 總 蕭



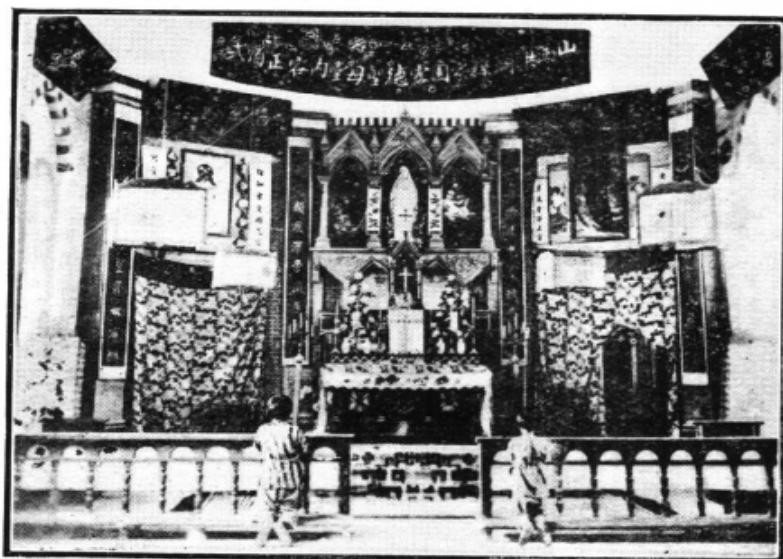
堂 老 賜 青



青 陽 新 堂



亞 利 瑪 薛

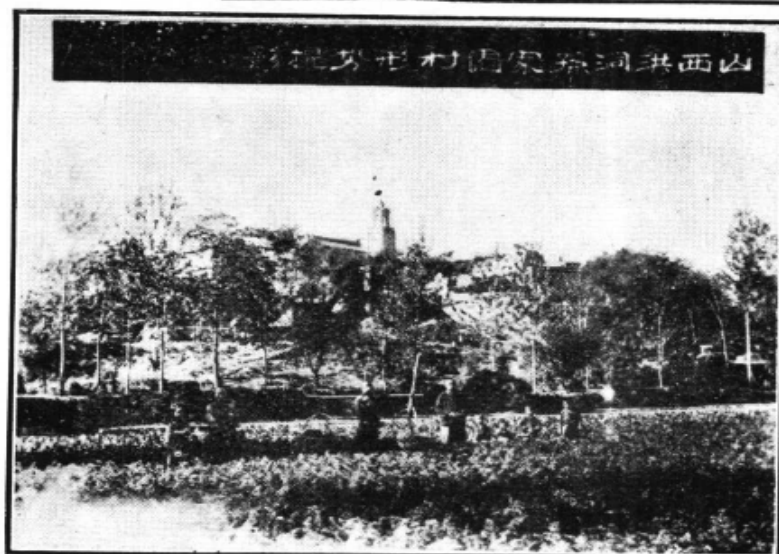


(一)

山西洪洞孫家園露德聖母堂

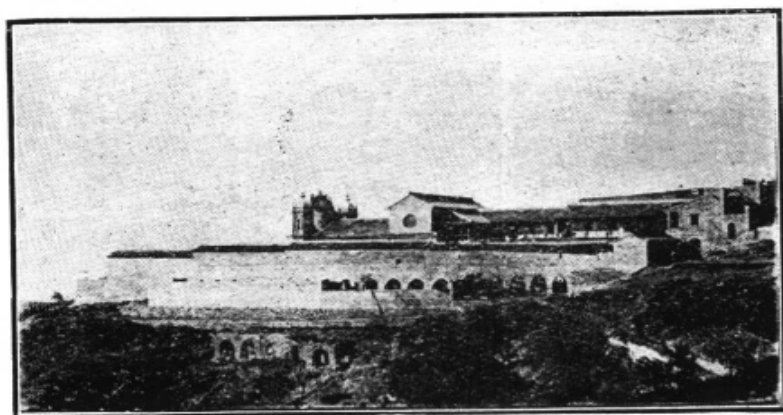


(二)

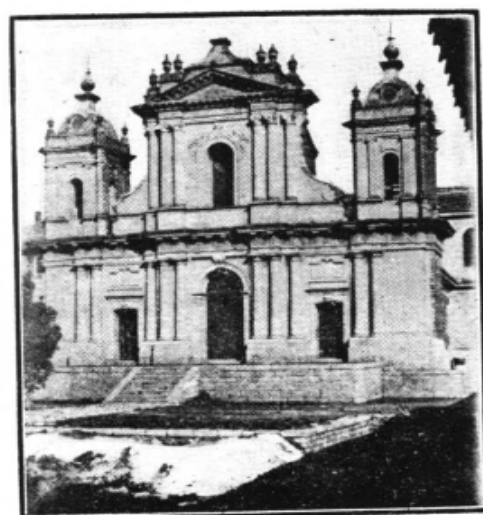


(三)

山西紅構子聖母堂



景全堂聖(一)



面正堂聖(二)



面內堂聖(三)

朝聖母簡言節目

卷頭語

壹

介紹「朝聖母簡言」的幾句話

伍

引言

一

(一) 中國拜聖母的根基

四

利瑪竇與聖母會——肇慶聖母像（中國人對於女神像的觀念）

徐光啟與聖母像——利公獻天主像聖母像等於皇上 北京聖母

會——（中國第一聖母會攷）

(二) 中國拜聖母的來歷

一四

1 地勢的秀雅和本堂司鐸熱愛聖母的緣故——佘山朝聖

2 爲求得聖母某特別恩佑：

朝聖母簡言…

玖

(a) 求免大災難——啟東母佑堂——(陸耀邦讓地造堂)

(b) 爲消滅異端外教進教——浙江沈家門朝聖——(普

陀山觀音來歷)——東閩朝聖——中華聖母像來歷

(三) 拜聖母的益處

三〇

(朝聖甚合中國的民情風俗——蒙古第一位司鐸)

1 外教人更能明瞭天主教的真精神——天主教內不敬父母的？

天主教與誓反教一樣的？——信德的表示，禮節的莊嚴，團

員的相愛，不得不引起外教人的感想——安徽水東朝聖與傳

教——道士先生拜聖母

2 勸冷淡教友改過遷善的好法子——不開四規的開四規了

——不想靈魂想起永遠來了

3 熱心教友前進的好法子——聖母前大量——貧翁頃產造聖

母堂——得聖母特別的恩佑

4 教友們有團結心——攻打仇敵——感發公教進行的精神

——尖山朝聖與義勇精神

結論

四四

附中華聖母古像攷

四五

朝聖母簡言續編

旭旦

四九

察哈爾磨子山聖母堂

五一

小孩子們開創的一個拜聖母地（河北開州聖母）

五四

江蘇通州狼山聖母堂

五六

江蘇崇明聖三堂露德聖母

五八

朝聖母簡言……

拾壹

江蘇青陽聖母堂

六一

江蘇唐墓橋露德堂

六三

安徽水東進教之佑堂

六五

貴州六冲關我樂之緣聖母堂

六六

山西紅溝子包爾齊客谷拉聖母堂

六九

附包爾齊客谷拉聖堂朝聖和大赦來歷攷

山西南方三座朝聖母堂

七三

¹ 趙家嶺聖母獻堂² 新莊童貞聖母堂³ 孫家園露德堂

山東¹ 尖山進教之佑堂² 牛心關莊進教之佑堂³ 王莊

進教之佑堂

七四

河南¹ 洛陽聖寵之母堂² 彰德田家井聖衣聖母堂

七五

貴州黃菓樹露德堂

七七

雲南黃家平露德堂

七八

遼寧小黑山露德堂

七八

澳門波浪聖母

七九

(附一) 一九三四年的一个最新朝聖母地

(附二) 安徽青山橋巒峯尖聖母堂

(附三) 安慶教區一个新拜聖母地

參攷書目

八三

照片目錄

徐文定與利瑪竇談道圖

六

中華聖母古像

全

聖史路加聖母像

全

蒙古鳳司鐸

七

江蘇佘山

十四

- 1 郎主教 2 六角亭 3 山園祈禱 4 中山小堂正祭台 5 徐匯中學公拜聖母
6 山園祈禱石階 7 正門 8 朝聖團小輪
9 上海公會議主教等在佘山攝影 10 姚主教祝聖新堂奠基石 11 新堂建築
12 迎聖母
13 佘山全景 14 蔡總主教和惠主教同大修院士在聖母亭前攝影

十五

十八

十九

浙江定海沈家門

二二

- 1 沈家門全景 2 露德假山 3 聖堂正面 4 聖堂內形
上海仁愛會總會顯靈聖牌堂

二六

- 1 聖堂門口 2 聖堂祭台

河北東閭

1 聖堂全影 2 正祭台 3 朝聖景況 4 迎聖體 5 東閭聖母像

貴州六冲關聖母堂

察哈爾磨子山

1 山景 2 聖堂

河北開州聖母堂

1 劉主教 2 假山

江蘇崇明聖三堂

1 楮司鐸 2 聖堂

江蘇通州狼山聖母堂

江蘇啟東母佑堂

1 艾神父 2 堂外形 3 堂內容

江蘇青陽

1 蕭總鐸 2 老堂 3 新堂 4 薛瑪利亞

安徽青山橋

1 聖堂遠景 2 山間迎聖母

朝聖母簡言...

安徽水東

1 聖堂外形 2 聖堂內容

山西洪洞孫家園

1 堂內形 2 堂外形 3 全景

山西紅溝子

1 全景 2 聖堂正面 3 聖堂內形

山東尖山

1 全景 2 山路 3 正祭台 4 聖母像

江蘇浦東唐墓橋

1 聖堂全形 2 聖堂內形

江蘇浦東傅家

1 聖堂外形 2 聖堂內形 3 堂前假山

拾陸

六五

七〇

七一

七四

八〇

八一

引言

諸位神長，諸位同門，昨天我在預備這演講時，覺到有一個難題，就是不知當怎樣稱呼在席諸位？稱先生嗎？我覺得對聖母會友說話，不必這樣客氣，稱同學嗎？可是他們中大多數我定沒有和他們一同受學過的，稱同學既不對，那末稱同窗嗎？不錯，同窗有同校的意思，即同在一校內讀過書的，凡在徐匯中學內進過聖母會的，當然會同過一校的，看來同窗的稱呼比同學好得多哩。可是我仔細一想，同窗兩字在今日也不甚相配，爲什麼呢？請看我們今天開的不是校友會，而是聖母會，是聖母會的八旬週慶，爲此同窗兩字覺得不很週到，並且在席諸位中，有幾位是別處的聖母會的代表，今日特光臨敝校，參與慶祝的，所

以同窗的稱呼，也覺得不宜，我正在左思右想的時候，忽然想起我們同奉爲主保的聖母來了，聖母不是稱上天之門嗎？於是我就想稱諸位謂同門，且覺得非常得意，而視爲一個極合宜的稱呼，因爲同校讀過書的可稱謂同窗，那麼在席諸位都是聖母會友，都在聖母上天之門的門下讀過幾年書的，自然可稱諸位爲同門了，我們在聖母的門下讀的書不是紙頭筆墨寫的，却是一面光明的鏡子；聖母不是稱義德之鏡嗎？我們欲修德成聖，原來要緊效法耶穌，可是耶穌是義德的太陽，我們欲注視太陽不免要眩暈，至於鏡內的太陽便不是這樣了，你儘可瞻仰注視，所以我們欲修德成聖，沒有比效法聖母更便易的了，耶穌義德太陽光的德輝，在聖母義德之鏡內都反映出來了；在席諸位，我們今天當大家慶賀得爲聖母會友，能在聖母的門下讀修德成聖的書，所以同門兩字，雖不免爲一個杜撰的稱呼，可是爲過今朝的大慶，不妨暫且用一用吧。（同門原非新

名詞語見辭源，同師而學者謂之同門）

現在我要講的是中國拜聖母的問題，本題極是廣大，決非二三刻鐘所能畢事的，現在爲便利起見不妨把它分做三份，

（一）中國拜聖母的根基，

（二）中國拜聖母的來歷，

（三）中國拜聖母的益處，

一 中國拜聖母的根基

這根基在中國開教時從熱心恭敬聖母中起造的——諸位都知道，到中國來開教的第一位大功臣，就是我們今年做三百五十週慶的利瑪竇神父，利神父是一位熱心的聖母會友，當利公在羅瑪耶穌會公學讀書的時候，聖母會就在這公學內創興起來了，利公自幼愛敬聖母，所以就做了一位新聖母會中的熱心會友，一五七三年他航海東來，想盡了許多方法，打開了不少的難關，卒達到目的地，得在肇慶起頭開教，我請諸位猜猜看，他怎樣開始傳教的工作？當然你們要想他先要教中國人認識天地唯一的主宰，可是不完全這樣，說也稀奇，他欲引人認識天地的大主宰，不直接把大造的像來給人看，却把一尊聖母抱耶穌像掛在客廳內，推利公的意思，是欲由聖母而使中國人認識耶穌，可是毫

利公以恭
敬聖母為
開教的方
法

沒有天主降生觀念的中國人，怎樣能懂得一個平庸的女子却是天地主宰的

母親啊！所以那些好奇的人們，在門外一瞧見了女子抱孩兒的像，起初都驚愕怪異，繼而加以譏笑說：這些洋人真是無知無識的啊，怎樣他們去恭敬一個懦弱的中國人對弱的女子呢！諸位在這裡恐也要怪異起來了，恭敬女人是一樁怪事，難道佛教於女神像的觀念，不是女子嗎，不錯，佛教的觀音像是一個婦女像，然中國重男輕女，久已

深入腦袋，女神道實在是少得聽見的，且即說觀音，按法華經觀音原也是一個男子，法華經云，皆腦衆生，一心稱名，菩薩即時觀其音，皆得解脫，以是名觀世音，按觀世音像世俗多作婦人，胡石麟筆叢王世貞觀音本記，皆謂古時無作婦人像者，按今觀音菩薩，一共有八十四個面容，唐時原是一個男子像，後來有一個出名的藝術家名吳道子刻了許多觀音像，再有一個和尚，寫了一本觀音的神話小說，稱他爲大慈大悲千手觀音，千眼觀音來形容他的慈悲，於是觀音就成了了一個女神了，利公一聽他們的譏諷，想暫且不能使他們領悟天主聖母的道

徐光啓怎樣領洗進教

理，因此就把聖母像取下，換上一尊天主像，可是他決意欲由聖母來開教的熱誠，毫不因此少減，不過時間問題而已，待機會一到，他就要利用聖母會來做中國新聖教會的根基，我們看看聖母怎樣報答了利公的孝愛心，我們不必論別的，只看徐光啓進教的事，便知道了。由聖母而認識耶穌，真是最便易，最妥當的直徑呀！有許多人想，徐光啓一聽了利公的開導，不加考慮便領洗進教了，這是大大的錯了，徐光啓不是一個貿貿然做事的人，那有關終身的大事，他決不因一時的感觸，就立刻定奪的，況且他初次遇見的一位神父，不是利瑪竇，而是郭神父，P. Lazarus Cattaneo (1560-1640) 按他的傳略上記着：『丙申，會西教士郭子仰鳳，傳道韶州，建堂護城河西，公偶遊其地，入堂見天主像，神感昭著，栩栩欲生，心凜然，輒爲頂禮，與郭子語頗愜意。』從上文看來，好像光啓已有意進教了，錯了！他對於郭公的道理，頗示愜意，不錯，可是談到領洗進教，却毫沒有想到，

我們祇要着三年之後，他遇利公於白下的光景，便可明白了，按他的傳略上記着，「庚子抵白下，遇利子瑪竇於白下，聞利公講天地當有一主宰的道理，他恍然爲低徊久之，然從道之心，猶未感發。」又過了三年，「癸卯秋，公復至石城，往訪利公，不遇，入堂宇，覩聖母像，一心神若接，默感潛孚。」他拜了聖母像，就去見羅如望神父，*P. Joannes de Rocha (1566-1623)* 請求爲之付洗，後來羅公叫他行了八天的避靜神工，就爲他付了洗。諸位想想，他初次見聖母像，怎樣就心神若接，默感潛孚呢？設若不是聖母默導他，怎樣十年未決的大事，而瞬息間在聖母像前就堅心定志的欲進教了，這不是聖母滿了利公的願望，賞報了他孝愛的熱心嗎？我剛才說，利公僅待時機，就要靠恭敬聖母來做新教會的根基，果然利公一到北京，便想去見皇上，希望得了皇上的允准，如或歸化了皇上，那末中國的歸正，就輕而易舉了，諸位想想他去見皇上，獻什麼禮物？按教史上記着，獻天主經

典，天主像聖母像西琴時鳴鐘萬國圖誌等，利公真是抱着處處當有聖母，時時須講聖母，非聖母不能開教的決心呀！所以也不忘獻上聖母像一尊，雖然他受了第一次被人譏笑的挫折，可是總不肯放棄用聖母來開教的方法，可是當時朝廷上腐敗不堪，天主真教的道理，是沒法進那沈迷罪惡人的心裡去的，利公眼見沒法在朝廷上開教，於是就在智識階級中利用西方科學來宣傳聖道，後來果然領洗進教的日見增加，利公就在那些新進教的數目中，挑選了幾十個熱心出眾的，創興了聖母會。諸位別忘了當時教士，真是寥寥無幾，一位司鐸有時當顧及到幾省的地界，所以設若沒有熱心教友出來幫助開教，那末聖教會，在中國，不過幾十年，決不能有那樣的成績啊！所以我說恭敬聖母的熱心，在中國開教時着實作了很深的根基。有人要想這一端好像無關於拜聖母的，不錯，這一端於表面上看來似若無關本題，可是若不講這一端，那末我們不容易懂

利公用聖
母會來開
教

得拜聖母何以在中國有蓬勃的氣象，何以拜聖母爲傳教的一個好法子啊？

(註二) 當利瑪竇在一五六八年入羅馬大學，爲攻讀律學的時候，恰巧五年前，在

中國第一 聖母會攷

這大學裡有一位年輕修士，文範教師，名雷盎 J. Leunis 創辦聖母會。起初不過收幾個小學生，後來一年發達一年，人數大增，卽各級大學生也紛紛要求進會了。利瑪竇瞧見這情形，心中很覺感動，且非常羨慕。於是本素常敬愛聖母的孝心，也願加入；從此全心全力，遵守會規，益加發奮，習做聖母的孝子了。當時的會規，很是簡單的。後來利神父到中國來設立聖母會，擬定章程，組織一切，當然全根據這羅馬宗會的簡章。(中國開教時聖母會三張)

(註二) 從此看來，聖母會在羅馬用這樣的規則，潛移默化，培植利瑪竇到中國來傳教的德行和學識；又教他放大眼光，發展胸襟，從指導同學身上，進而去指導東方「坐死影中」的無數教外人民。後來聖了神父果真離鄉背井，

來到東方的中國，開場就用同樣的會規，創辦聖母會，囑會友幫同傳教。那末中國得見聖教復興，而我們得爲基利斯督的信友，這不是聖母會的恩賜嗎？（同上五張）

（註三）

一六〇五年，統計領洗者，已有二百餘人了，利神父從這數目中，挑選一等熱心出衆，才德超羣的，勸他們互相聯絡，結成團體，奉聖母爲主保，便成聖母會的雛形；日常再加殷勤教誨。到了一六〇九年，眼見他們造就成功了，便在這年九月八日，聖母聖誕瞻禮，正式收他們入會。那末中國第一個聖母會，稱他叫天主之母會，恰巧在這紀念聖母誕生的一天，也好算誕生了。利神父以爲人不在乎多，在乎有用；故此次只收四十名，其中大多數原屬學界中人。然所以被選着，並非祇因文學高深的緣故，却因信德活潑辦事精能，爲推廣基利斯督的神國，視爲有作有爲，很可以信托的啊。但是他們

的姓名，除了一個領袖聖名路加外，其餘的名字，都已失傳，無從查究，最是可惜。（同上七張）

（註四）按 Charles Sainle-foi 的 利瑪竇傳 卷十 Vie de R. P. Ricci, Apôtre de la Chine p.313-317

有這樣論聖母會在中國的濫觴一段記述如下。

在利瑪竇病歿北京前不多時，有一李之藻的門下，姓名未傳，惟知領洗時取聖名路加，他原是一個帷薄不修，穢德彰聞的人，可是他有一樣長處，就是非凡孝愛自己的父親，這孝愛之情，真似一點火星，天主的聖寵就用它來點起愛主的神火，當時利公在京久已聲望日重，按明史載皇上嘉利瑪竇遠來，假館授粲，給賜優厚，公卿上下，咸重其人，樂與之晉接，爲此那富翁也耳聞這西來奇人，另外是他所講那長生不死的道理，起初深以爲怪異，後來他想既有這樣的好機會，爲自己父親去求一個長生不死之方，苟坐

失良機，怎樣對得過自己的父親呢？於是決意前往一試，他就去見利公，陳說自己的來意，利公就爲他講解要理，日復一日，信德的真光把他的俗心完全變化了，他決意棄邪歸正，且爲証明他的誠意，就把家中的菩薩像一概交給利公，這不過是第一步，還有更大的犧牲要來煉淨他的誠心哩。久已沈溺聲色的人，一旦欲棄邪從真，本身方面已要緊有一種非常的決心，加之要斷絕他久所來往的淫婦們，這不是難而又難嗎？可是他一一得勝了，雖有一妾來吊死在他門上，以示忿恨，但他仍堅持不屈，卒達目的地。領洗日大張熱鬧，取聖名路加，可是一領了洗，魔鬼更加惱怒，千方百計地攻打謀害他，路加原是一個酷信佛教徒，他曾組織過一個佛教團體，自任會長，一旦棄佛信天主教的音信外傳之後，他的門下都忿忿不樂，要羣起而攻之，一日那團體特開重要會議，路加不約前往，全體會友忽見他來到，莫

不爲之駭異，他們想莫非是來自認改過嗎？豈知大失所望，非但無意離棄天主，且把聖教道理的真實，大爲發揮，以致其中有幾個深爲動心，也願隨他的表樣，嗣後路加回想自己的罪過惡表，深爲痛心，切願多救人靈，稍補前非，於是就立了一個會，取名「天主聖母會」，第一次開會就在他家裡，是日爲聖母聖誕瞻禮，這就是中國第一個聖母會的來歷，至於會友的本分，是多領聖體，探望病貧人等善功，又每月首主日聽神父講道一次，也就在這時分派各人本月內所當行的善舉。

二 中國拜聖母的來歷

講到拜聖母的來歷，各處有各處的特別情景難以分類而論，但大約可分爲兩大原因，第一是因着地勢的秀雅，合着本堂司鐸孝愛聖母的神火便發生了朝聖的萌芽，創興朝聖，這原是本堂司鐸的事，可是因某教友的熱心，慷慨解囊爲建造聖堂而開創拜聖母的也有，可是少數。大概是本堂司鐸見了一個秀雅的地方，便想起利用這天然的美景來引人愛敬聖母，日復一日漸漸成了朝聖地，諸位想想中國那一座名山，沒有廟宇，佛教知道利用天然的美景來引人敬拜他們的神道，爲什麼我們天主教，不能利用它來恭敬天地主宰的母親呢？所以熱愛聖母的本堂司鐸們，一得了地勢秀雅的地方，便設法引教友到這裡來盡孝愛聖母的本分，我現在略講一些佘山朝聖的來歷來當作個例子，

自一八六〇年至一八六三年，這三年中，江南教區受着很大的艱難，太平

江蘇佘山

天國之亂，也流毒到江南各省，分散在外的傳教士們，都不得不避難在徐家匯朝聖來歷和董家渡兩處，這些避難的教士們，在自己的堂口裡，已嘗了千辛萬苦，一到了

徐家匯又不能好好地休養，爲此患病死的很多，一八六三年二月五號，在聖墓堂舉行殯葬禮，一共有十一個棺材，五位神父二位讀書修士，四位輔理修士，新會長鄂公，P. Josephus Gonnert 眼見這樣驚人的死亡，心爲之憂，便設法怎樣能挽救這患難，他就謀劃要買一塊地勢秀雅空氣高爽的地方來造一座療養院，使疲勞的神父們能在那裡休養休養補補力，當時佘山臨近，方遭長毛的焚劫，弄得荒蕪不堪，地價因之異常低賤，鄂會長便乘這好機會，買了佘山南面的半個山，就在中間造了五間屋子，當作休養所，一八六六年，杜神父當松江總本堂，佘山是屬他權下的，杜神父 P. Marinus Desjacques 是法國哈物亞人，哈物亞是特敬聖母的地方，他自幼在鄉下散步的時候，慣常在路旁的許多聖母像前，跪下唸

幾遍經，這些幼時印在腦膜中的感念，是至死不能忘下的，所以他有一次在佘山山頂上散步的時候，便想起幼時在聖母像前唸經的情景來了，便有意在這山嶺上造一座小屋子，供一尊聖母像，使他自己又使熱愛聖母的教友們，能來到聖母像前盡一些孝子的本分，他又願在山頂上豎一十字架，高臨松江全境，一八六七年，他即實行這些計劃，起造了一座小小的六角亭子，在亭子內放下一尊聖母像，（這像是一位中國輔理修士名陸省三繪的，）取名進教之佑像，按杜神父的初意，不過盼望到山上來的教友們，能在聖母像前唸幾遍經，而已，豈知教友們，不以爲足，再要求杜神父在裡面放一座祭台，使不時在聖母像前望彌撒領聖體，佘山拜聖母，就這樣掩了芽，耶主教一得這消息，不勝忻喜，一八六八年，三月初一，主教親往佘山爲祝聖這六角聖母亭，當日去參與這盛禮的，有谷會長和從各會口裡來的神父們教友有二三千，這是佘山第一次公拜

許愿佘山母怎樣報答了教士們的熱心。一八七〇年，六月二十一日，天津發生了殺害教士燒毀教堂的種種橫行不法的舉動後，上海的不良份子，也想效法，加之上海

聖母，可是山上造大堂的事，還要等到一八七一年方才實現啊！我們要看看聖母的杜道台也出了一道告示，叫眾百姓知道，現有一類挖眼睛取小兒心肺去出賣爲製藥料的人們，一輩無知愚民，見了告示，更爲忙亂，那些搗亂份子，因之洋洋得意，肆無忌憚起來了，當時教難的危機，真有一觸卽發之勢啊！教士們也早已不敢出門了，以免有甚麼不測，當時耶主教適在羅瑪參與華諦岡會議，因之江南教務的重任，全卸在谷會長一人肩上，他眼見禍在眉捷，人力無法可施了，只有舉心向上，依靠大能者貞女而已，於是他便開一個緊急會議，提議要用江南眾教友的名義來許愿，若使江南教務得免大難，要在佘山頂上造一座聖母大堂，在席會議的神父們，莫不忻喜贊成，谷會長一出會議廳，便跑到聖母台前，

（就是現在董家渡的聖母台，）發了那個愿，可是他還覺得不夠，七月四日，並不通知他人，獨自一人乘船到徐家匯，由徐家匯一直到佘山，到了東山脚，就下船一直跑到六角亭前，跪下向聖母發願說着：『我的好母親呀！我們的教區現臨大難，請救我們罷！我許愿要在這小亭的地基上爲你造一座美麗的大堂，』說了這幾句話，又默求了多時，且唸了不少淚經，因爲眼淚是最好的經文，他把所有的恐懼和希望都安放在聖母的慈懷中後，便回上海去了，憂苦之慰的聖母真是求無不應的，果然聖母已應了谷會長的哀求了，更使人奇妙的，就是聖母不叫別人來救助神父們，就打發要設計謀害神父們的官長來保護。自谷會長回董家渡二三天後，某日早晨，他忽然聽得外面人聲雜亂，一探問知道是蘇州的臬台，和上海的官長們來拜見，便着人開了大門，幾頂花轎進了堂前天井內，谷會長便上前去迎接他們入客廳，諸位想想，聖母的大能和仁慈，真是難

以形容啊！前幾天毀謗教士的杜道台，今天非凡客氣，而且痛詛天津的不法暴行，再許下要盡力維持治安，使上海不致發生意外事，寫歷史的寫到這裡，加一句說，我們不必去推求這些官長們，倏忽變更方針，有何政治作用在內，我們只要稱揚聖母的仁慈聖母的大能罷了！聖詠上說：「自我們的仇敵中得救，自仇恨我們者的手中得了救。」

第二樣拜聖母的來歷，是爲求得聖母一樣特別的恩典，（一）求免一大災難，余山造大堂便是一例，我今再講一些啟東母佑堂的歷史，使我們依恃聖母的心更加堅固熱切。一八八六年八月六號，艾神父 P. Leopoldus Gain（時當小沙本堂）寫信給總本堂夏公 P. Henricus Havret 說：「近日海潮狂漲，一片汪洋，聖堂難免遭沈沒之慮啊！我想祇有許愿聖母可免這燃眉之急了，若使聖堂得免，那末請總本堂買一尊又大又美的露德聖母渾身像，當作謝恩的紀念品，

啟東母佑

堂朝聖

「總本堂一得艾神父的信，即刻回信說：『迅速和我一起在聖母像前發這個愿吧！快通知眾教友們，令他們同心懇求。』果然，八月十五日，當時海潮狂漲，颶風吹個不定，瞬息之間水離聖堂不過二三尺了，可是艾神父依恃聖母的心，毫不消滅，他取了一個顯靈聖牌，跑到外邊，拋在擁上來的海浪中，說也奇妙，已吹了足足三天的颶風，忽變了方向，近堂二三尺的水也漸漸地隨風轉向了，教友們眼見聖母顯示大能，保存了他們的聖堂，真是個個滿面笑容，心中湧着不勝感戴之情，後來不僅照所發的願買了一個大的渾身像，不多時後又捐集了款子起造大堂，現在啟東的母佑堂就是爲感謝聖母的大恩而造的，於是各處來朝聖的教友，日多一日了，那水災的大難，便產生了啟東的朝聖。至於起造大堂還有一段佳話值得記載的：

當長毛亂時，有一個蘇州地方的醫師，避難於扁頭沙，他便懸壺島上，他的

陸耀邦讓
地造堂

醫道雖不能和扁鵲蒼公互相上下，可是治十起九，真是島上少有的名醫，他往返治病，常用小車，這原是島上惟一的旅行方法，陸耀邦即是他的小車夫，陸爲人靈敏，每當醫主人搏脈診治時，他必在旁觀察，所開藥方也必留心記着，後來醫主人害病死了，無親無戚，陸乃爲之治喪，喪事畢，在他的臥室內發現了銀洋三百元，陸爲人正直，不敢視爲己物，爲此各處訪問自己主人的家屬，後來得知醫師的夫人還活着，於是便把所有三百銀洋一併歸回，這寡婦原來想自己的丈夫早已去世了，忽聞他曾多年在扁頭沙行醫，又有這樣忠厚的僕人來還給她丈夫的遺產，真是想不到感激得淚如雨下，那寡婦爲酬報陸的忠心，把丈夫所有的藥品一併送給了他，於是一個小車夫，居然也做起醫師來了，陸原是一個熱心教友，他治病常常依靠聖母，所以他雖是一個目不識丁的人，但治起病來，倒有百發百中的本領哩，當母佑堂第一次朝聖時來朝聖的教友約有三

千，那原有小堂，至多能容四百人，所以擁擠不堪可想而知了，所有遠方來拜聖母的，都寓在陸耀邦家裡，一切費用陸獨自擔任，後來他眼見小堂實不敷朝聖之用，遂慷慨把自己的地基讓出，爲建造大堂，現今母佑堂的地基便是。

(二)爲消滅異端也是開朝聖的一個緣由，如同江蘇通州的狼山，浙江 普陀山對面的沈家門，玫瑰之后聖母堂，我現在不講狼山聖母，只講一些沈家門朝聖的來歷。諸位都知道普陀山是中國佛教進香極有名的地方，我在講沈家門朝聖之前，先講一些普陀山觀音的來歷，——相傳中國唐肅宗的時候，大約在降生後八五八年，日本有一和尚名慧謬，他到中國來爲往山西五台山去進香，他在那裡買了一個觀音菩薩像，爲進香後帶回到日本去的，進了香拜了佛

普陀山觀

音來歷

後來便帶了那觀音像回國去了，在過海的時候，不知怎樣船將近定海舟山時，衝了暗礁，船上的人一見這危險，個個心慌意亂，手足無措了，可是他們想起慧諤身邊的觀音像來，就求觀音菩薩道：『觀音娘娘呀！若使你不願到日本去，因為他們還沒有預備相當為迎接你，你儘可留在這裡呀！』他們這樣求了之後，船不知怎樣出險了，於是變憂為樂的重新起程前行，可是慧諤却不願和他的觀音像分離，因此他也就不想回歸日本了，便離船上岸，到了岸上，就在海邊搭一間草屋，把他刻不離身的觀音像放在裏面，這就是普陀山朝觀音的來歷，至於怎樣有許多廟成為中國進香有名的地方，這是因為後來那地有個富翁姓張，他慷慨把自己的雙峰山讓給人家造一座廟，這廟名為『不肯去觀音院』，就是說不肯到日本去的觀音院，後來有許多熱心佛教徒捐助鉅款，為蓋造大大小小的不計其數的廟宇，就是宋明清三代的幾個皇上，也願出國帑來建造偉

大的廟寺，諸位聽了這普陀山觀音的來歷，不免要驚奇魔鬼騙人的利害呀！不沈家門朝錯，魔鬼迷弄人的宗教觀念，阻當人恭敬真天主，實是顯而明見的，爲此，浙江趙主教，眼見年年來到普陀山進香的不知千千萬萬，這些進香的人們，不惜金錢

精神來朝那千手千眼的觀音，而真主宰的聖名，反而聽也沒有聽過，趙主教想念及此，不覺爲之痛心，於是極盡心力，欲在定海東南面的一個小島上，一到普陀山進香必由之路，一造一座聖母大堂，經了許多磨難之後，末末了買成那一塊山地，適當鳩工庀材要起造的那一年，趙主教忽有要事該往羅馬，不幸一到羅馬又害病起來了，在醫院養病時，他想起自己的教區，不覺神火炎炎，切望那些去拜觀音的，早早認識真主宰，他便寫信給教宗述說：自己教區內佛教的勢力怎樣大，開教的難處怎樣多，爲傳揚聖教看來沒有別的方法，只有依恃聖母罷了，他就請求教宗降福那將要建造的沈家門聖母堂，教宗念了趙主教的信，

異常動心，便令樞機主教王老松回信說：『我極贊成你的計劃，我且給你幾個顯靈聖牌，爲放在聖堂的第一塊基石內，』果然，沈家門玫瑰聖母堂，現已高峙山頂了，年年去朝聖的也不少，雖然同那拜觀音的人數，相去天壤，可是若使教友熱心懇求聖母，總有一日聖母要顯她踐踏魔鬼的能力，來歸化那走在黑影的男男女女啊！

（三）使新進教的熱心也是拜聖母來歷之一，我現在講一些關於東閭聖母的歷史來做個例子，証明怎樣要使新進教的熱心，恭敬聖母是一個極好的法子。

東閭朝聖
來歷

東閭在河北保定府，談到東閭的開教史，真是一樁值得記載的奇事。當一

八五八年，時在保定傳教的，有一位意籍神父，名 Fiorelli，再有一位本地劉神父，說也稀奇，當劉神父在東閭臨近開教的時候，村上起了一件訟事。原東閭分東西二村，不知怎樣，西村的居民大多是窮苦不堪的，遠不如東村寬裕容易活命，他們中有人去算算命，那算命先生屈指一算，以為這是東村有座廟的緣故，西村的居民一聽算命先生的話，即信以為真，便暗地裡把東村的廟一把火燒去了，說也不巧，那燒廟的人們適被廟主人瞧見，且得悉了他們來燒廟的理由，為此合村都怒氣匆匆，非和他們打一場官司決不罷休，西村的人眼見形勢不佳，那燒廟的也弄得心慌意亂，不知怎樣辦法才好，適當憂懼無法之間，某一個燒廟的遇見了一個相識的教友，便把那燒廟事，一五一十地講給他聽，請求他有何計謀可以解決這難題，那教友忽然妙想天開地對他說：「我有一個好法子，你們若肯採用，那難題看來極容易解決的；你知道天主教是禁止人恭敬菩薩

的，你們若使肯進教，後來上堂審起官司來，也就不難對付他們了，並且神父料必也肯來幫助你們一些的。」西村的人一聽這話，真似重雲蔽天忽見青天了，於是西村的人，便去拜見劉神父，請求保守進教。劉神父看他們成羣前來要求進教，一時弄得莫名其妙，僅怪異地自言自語道：「從來沒有這樣無緣無故地許多人來求進教呀！」劉神父也不去多探問，便在西村開了一個保守間，叫他們學習經文道理，可是東村的廟主們，見敵方求救於神父，也就去見劉神父，也呈說願領洗進教。劉神父也就在東村開了一個保守間；此後兩面的位勢平均了，不多時後，東村保守的便把真情實意吐露在神父面前，要和西村起訟，並求神父相幫。劉神父便向他們說：「你們已都是教友了，對於燒廟事，此後不得再提起了，現今廟已燒去，再好沒有，即使沒有燒去，你們若願意進教，你們自己也應當把它燒毀才好。」這樣西村的居民即因領洗而得免了東村的追究。可是

東村的教友總覺得不滿意，爲此東西兩村多年有仇恨爭吵的事情，本堂神父也沒法勸和他們，後來想到一個妙計，就是在東西兩村之間造了一座聖母小堂，於是兩村的教友們，便公同在一堂唸經望彌撒，這樣仇恨的心思漸漸消滅了。到了一八六四年，已有五十個成人領洗進教，一八九五年，東閭教友已增至六百一九〇〇年拳匪亂時，別處逃難到東閭來的，不下一千多教友，東閭本區已有七百教友，常有一位神父駐紮在那裡，當時一千七百多人，被拳匪圍困了三個月，交戰了四十八次，教友死的却不過二十人，拳匪則不計其數，有人要問怎樣一千多教友能攻退數千聲勢囂囂的拳匪呢？不錯，按人力是做不到的，可是依靠聖母就沒有做不到的了。當時一千七百多人男丁在城牆下攻守，婦女孩子們在聖堂裡念經：「進教之佑爲我等祈，」他們一心依靠聖母，按當時的人講：「拳匪多次看見一白衣女子，巡視東閭城牆，爲此他們不敢越牆進城，」

中華聖母
像來歷

攻退了拳匪之後，教友們爲表示他們對於聖母的感恩心，即收集了款子，建造一座聖母大堂，諸位都知道東閣聖母，就是中華聖母，所以對於東閣聖母像的來歷，不妨談起一句。講到這聖像的歷史，倒也有些奇特，一九〇八年，東閣本堂 Piament 神父，他願意繪一尊中華聖母像，他這樣想：傳教士到中國來都著中國衣服，那末中華聖母爲何不能著中國服裝呢？因此他決意繪一尊中國服式的聖母像，他選了一個美國女畫家所繪的慈禧太后像爲底稿，聖母的面容是按 Ingres 的聖體之後聖母，小耶穌是照 Prague 的嬰孩耶穌，後來寄至上海土山灣就由劉相公分配整理後，末由范先生繪成的。

一九〇〇年，只有七百教友，現已增至三千二百，每年大約有一百五十個孩子受洗禮，三萬聖體，學生有五百，這些聖母所賜的特恩，便引起了眾人的注意，滿主教 Mgr Monraigne 便有意立東閣爲拜聖母地，於是請求於剛總主教，剛

主教非常讚許滿主教的善意，於是第一次朝聖，即在一九一九年五月七號舉行了，與禮者有滿主教，安國孫主教，司鐸三十三位，教友一萬，真是表示信德增加熱心的極好良辰啊！一九三〇年去朝聖的，會口計三十二，司鐸六十位，教友一萬五千，連着四天有剛主教，滿主教，孫主教，程主教，舉行大禮彌撒，一九三一年，去朝聖的，會口計三十六，司鐸計六十五位，教友二萬五千，這樣熱心的朝聖，也引起了當今教宗庇約第十一世的注意，教宗爲鼓勵教友們朝聖的熱心，會恩賜三千零二十六元，爲擴充朝聖地基和聖堂的裝飾云。

三 拜聖母的益處

在講拜聖母的益處之前，我要設二個問題，（一）朝聖對於中國的民情

風俗相宜麼？（二）朝聖對於外教人有什麼關係？（一）朝聖對於中國的民情風俗，是極相宜的。爲什麼？請看佛教的信徒，每年到各處去進香的成千成萬，真所謂不遠千里而來，不惜金錢，不怕風霜，現在我不必說別的，只講蒙古第一位司鐸鳳神父的故事，已可見一斑了，他所以能進教做神父，是因朝聖的緣故，更好說是去進香的緣故，因爲他要去朝拜的，不是真的聖母，是假的聖母觀音啊！

蒙古第一
位司鐸

一八三八年，在蒙古有一位傳教士名叫 Joseph Gobel，一次他旅行去巡視自己的教友，在路上遇見了一個喇嘛，身上穿着冬天的皮衣服，汗流滿面，時當五月，他的額上起了胡桃殼厚似的硬皮，因爲他跪走一步當俯身伏地，把額和地相撞，神父一見這樣怪異的人，便上前去同他談論，得知他自去年九月中起程的，現在要往北京，後來自北京要往五台山去朝聖，自五台山再要往西藏去朝

聖，他這樣辛苦萬狀去進香，並沒有別的緣由，莫非爲救自己和他的父母的靈魂。神父便對他說：「我看你走了八個月還沒有到北京，怎樣能達到你的目的地呢？」那喇嘛回答說：「能達到目的地否？這我不管，只要我一氣尚存，儘管走我的路，這終有一死的肉身，是無關輕重的，最重要的是靈魂哪！」神父一聽這話，非常感動，想這可憐的人，吃盡千辛萬苦，去朝那無靈的頑物，因此就向他講了救靈魂的真道路；仁慈的天主真是不棄有好心的人的，那喇嘛一聽神父的講解，恍然大悟，即放下他手上的木板，這木板爲磕頭所少不得的，非然手皮穿傷，不能久行，爲此八個月以來，他已用破了四雙木板了。起身就跟隨神父，他便加入保守的人數中，不久教理已能知其大概，神父就許他領洗進教，後來看他熱心出眾，讀書也大有進步，就叫他讀些拉丁文，再讀哲學和神學，於是一八五四年十二月廿五日，領受鐸品，成爲蒙古第一位司鐸。諸位聽了這故事能不一

面哀憐那無數進香的人們一面設法利用拜聖母來導引他們去認識造物主嗎？

朝聖與外

教人

(二) 朝聖對於外教人有什麼關係——諸位都知道勸外教人歸正是
一樁極難的事情，因為勸人進教是超性的工夫，若使沒有天主的聖寵感動外
教人的心，縱你講得怎樣動聽，總究不過是耳邊風，是不會進心的，可是我們僅
知道祈禱還不夠，再該當盡人的方法來勸導他們。用人來救人這是天主上智
的安排，勸導他們的法子原來很多，我想拜聖母要算着第一名了。為什麼請問
為什麼有許多人不肯信天主？不是大概因為不認得天主教的真相實情嗎？我
現不說別的，只舉一端和諸位談談——「天主教內不敬父母的所以我不信
天主教」這不是一句慣常聽得的話嗎？我現在講一小事實來給諸位聽聽吧！
幾個月前，有三位修士，步行到吳淞去遊玩，在路上跑的時候，有一工人在他們

天主教內
不敬父母
的？

後面跟着，跟了約有十分鐘的光景，修士中有一位卽轉過身來向他說：「先生，到那裡去做什麼生意？」這樣寒暄了幾句之後，又接着說：「先生，天主教認識麼？」他答說：「我認識一些的，天主堂裡我也去過二次了。」——「那末你有意思進教麼？」他答說：「天主教果然是勸人爲善的一個好宗教，可是有一事是我極不贊成的，就是天主教內的人不敬重父母的，父母死後，他們淚也不流一點，這不是太不近人情嗎？」——那位修士一聽他這樣的話，急忙對答說：「你錯了！你錯了！天主教內也敬重父母的，父母死後不但流淚，也大聲哭的……」他還沒有得到相當的了解，就分道離別了。諸位想想，這工人不信天主教，不是因爲他不明白天主教的道理麼？——相反我認識一個新教友，他所以信天主教，却因爲天主教內極敬重父母的。我在小修院的時候，有一位中文教授姓方（聽說他是朱志堯先生，勸他進教的），這一年聖心瞻禮（小修院本堂瞻

孝敬父母
是天主教
的特點

禮，一午後四下有茶點，特請教授們一共來歡與，這位方先生當然也來到，用茶點前，大眾在散心間內閑談一時，那位方先生就談起自己進教的歷史來了，他說：『我研究了許多的宗教，却從來沒有尋到過像天主教這樣孝敬父母的，你們看看，天主教內每天二次該當唸早晚課經，該記得天主第四誡「四孝敬父母」諸位想想，一個因為天主教內不敬父母而不信，一個因為天主教內特敬愛父母而信，這不是絕對矛盾麼？我說沒有什麼矛盾，不過因為一個沒有認識天主教的真相，一個懂明了天主教的真精神吧了。所以教友們應當盡力把天主教的真面目給大家知道；為達到這目的，按我看來朝聖是一個極好的法子。為什麼我現在講一些今年安徽水東朝聖的光景，諸位就不難懂了。水東今年朝聖的規則單上說：（一）公教進行會員即其餘教友也可參與，可是須自度能走四百里的方可，且當繳朝聖費二元，（二）十一月十六日當達水東公行

水東朝聖
與傳教

道士先生
拜聖母

拜聖母禮。(三)各朝聖團員當執小旗一面，旗上當寫聖母德敍禱文的一句經文。(四)經過各鄉村時當高聲誦玫瑰經。——你們看看，這樣浩浩蕩蕩的朝聖隊，能得不引起外教人的注意嗎？他們遠遠地聽得了誦經聲，大家都出來探問道：『這些人們要去做什麼朝聖的聖母，是怎樣的人？』進行會員便乘機爲他們講解要理，外教人眼見教友們這樣熱心又這樣相親相愛，自然感發一種重視聖教的觀念來了。再看河北開州的朝聖，每年去朝聖的外教人，不下於教友的數目，在聖母月內，路上慣常可以遇到那携着瓶子往開州去拜聖母娘的，那些外教朝聖隊，雖不明白天主教的要理，但是他們有了這樣依靠聖母的心，自然不難去勸導他們，爲他們講解教理了，東閭本堂神父述說：『一次有一個道士，穿着道士的服裝，來到東閭朝聖，他足足過了三天，每天至少數下鐘跪在聖母像前，挪着道士念珠念玫瑰經，第三天臨走的時候，他向我說：『神父呀！

我現在覺着心裡百泰平安了，我求了聖母之後，別樣都不怕了，不過還有一件事叫我不放心的，就是那魔鬼，他總不肯放鬆我哪！我回家之後，定要脫去道士衣裳，預備來此領洗。本堂神父鼓勵了他一番之後，再叫他想法勸自己的徒弟也來進教，那道士應承了神父的囑咐，許下要設法叫他四十個徒弟也來領洗進教。

這樣看來爲除去外教人對於天主教的種種誤會，團體式的拜聖母實是一個極好的方法，因爲這樣的拜聖母，對於信德的表示，相親相愛的樂境，不得不引起外教人的感想，另外是那莊嚴的禮節，譬如迎聖母，迎聖體，公唸玫瑰經，公拜苦路等，他們一見這樣的盛禮，自然要想起在廟裏所聽見的，兩相比較之下，難免不起一種懷疑來，恐怕因着這懷疑就產生了願意研究天主教的心思，而得認識真主而信從聖教哩；這不是拜聖母無形中的一個大效果麼？再有一

樣我也該伸說一句的：就是我們慣常聽說，「天主教與誓反教是一樣的」咳！這誤會爲傳教，真是一個大障礙，那末爲除去這障礙，我想拜聖母也是一個妙法，使他們知道拜聖母是天主教的一樣特別記號。

拜聖母與

冷淡教友

拜聖母第二樣益處是勸冷淡教友改過遷善。——你欲勸一個冷淡教友改過，譬如不開四規的勸他們開四規，咳！真是難而又難呵！常久不進聖堂的教友們，你欲勸他進堂去辦一個神工，我想比拖他進監獄還要難呀！反正，你若請他去拜聖母，譬如到佘山去遊玩一次，他聽了去遊玩，看看某處的風景，倒也是一樁快心樂事，恐怕他就要答應你的請求了，他一答應了你的請求，那末勸他開四規，就輕而易舉了；他一到了拜聖母的地方，眼看人家都熱心異常，辦神工的辦神工，領聖體的領聖體，在他心裏自然難免一種不安的感觸了，當這好時機，你若再勸他一句，叫他去辦神工，自然好話容易進心了。從前佘山不曾改造

大堂之前，浦東張家樓有幾位熱心教友，在山脚下租了三間房子，床鋪飲食式式俱全，誰願往佗山拜聖母的可寓在那裡，聽說他們這樣勸了不少的冷淡教友去拜聖母，因之而改過遷善的。諸位別忘了冷淡教友的信德，好如灰下的火爐，外面視若毫無生氣，但是你若把上面的灰撥去一些，那火爐立現紅光了；冷淡教友日常所往來的人，所關心的事，都是世事俗務，沒有一樣能引起他們想念天主的。所以你欲引起他灰下的火爐，那幼年時代信德的微光，那末，最好的法子是先將冷灰撥去，後來再加些火柴在裡面，就是叫他同熱心人往來，就是叫他看看聖教會的禮節，聽聽日常唸的經文，爲此勸冷淡教友去拜聖母，實在是勸他們改過的一個好法子，加之聖母是罪人之托，罪人肯去求聖母，豈有得不到回頭改過之恩嗎？

拜聖母與
團結精神

拜聖母第三樣益處，就是教友有團結心，有合作的心思，不僅想自己的私

貧翁頃產
造聖母堂

利私益。第一拜聖母使他在聖母前大量，爲光榮聖母的善舉，不惜犧牲，慷慨大量，我不必講別的，只講一只小古事就足夠使諸位懂得這一端了。我們聽了聖母怎樣保護了江南教區，谷會長爲感謝這大恩，就欲實行他所許的願，在佘山建造聖母大堂，但是經濟的來路，要全靠教友的大量，那富者的慷慨，我不必講，只看一個窮苦老人家的慷慨，就可以知道拜聖母何等容易使人寬洪大量。當時有一個七十六歲的老人家，他節吃省用，漸漸積到了一百元，這一百元，不是做大生意得來的，却是在上海做小生意積蓄起來的，這一百元是他留下爲日後年老病痛死後買棺材用的，某日他聽了本堂神父勸教友們要大量爲感謝聖母保佑的大恩，他一聽了這勸告，大慟於心，到了家裡，立刻把藏在枕頭下的一百元，取了出來，就去見本堂神父，對他說：「神父呀！我只有這一百元，這是我積下爲老死用的，今天我拿來獻給佘山聖母吧，至於我老死的光景，我全托於

於聖母手中了。諸位想想，這樣的大量，這樣的先公後私，更好說這樣的顧公忘私，能不叫聖母喜歡嗎？我想不但他個人要受聖母特別的降福，恐怕聖母看他的大量，也要降福合會口，或全教區的教友哪！

上面我說的是對於個人方面的先公後私，至於公眾的團結，爲聖教進行方面，也有極密切的關係的。二年前，北新書局出了一本豬八戒小說，動了回教人的怒，以致回教特派代表到南京去請願，要求政府加以懲罰，行政院於十月八日，明令嗣後各種刊物對於任何宗教不得稍有蔑視，看看我們天主教受了別人的毀謗，忍氣吞聲，不知辯護，這不可算是謙遜，只可說是懦弱，缺乏團結心，我想這樣忍氣吞聲的做下去，爲聖教會是一個大恥辱，爲傳教方面也是一個大阻礙，我現在舉一樁極小的事來，給諸位聽聽：——去年六月十四日，蘇省黨部，在徐州發行最有勢力的徐報附刊內，登載一篇侮辱公教的文字，徐州監

理主教毛公，見了甚爲不平，囑其教友用私人名義致書該社，要求更正道歉，我存雜誌第一卷第三期上就這樣登着「又一篇侮辱公教文字望全國教胞羣起攻之」一事體究竟怎樣，不得而知，但即此可見我天主教缺乏團結心，若使我們天主教人也有像回教徒們的勇於公舉，我想傳教一定要更易得多哩。爲補救這缺點，當然要緊培植這爲公犧牲的精神，爲培植這精神，我說拜聖母也是一個好法子，第一僅就外面講來，那成百成千的教友，公同去拜聖母，外教人看了至少不想天主教人如散沙一般，反正，他們看見我們一心一意公行拜聖母，比較他們佛教裡的各處進香，更有秩序，更有團結，自然要起一種重視天主教的心思了。再就教友方面着想，那末，教友們同心合意地大隊人馬去拜聖母，也勢所必然發生一種看重團結的心思來了；這樣一年一次活這樣團結的生活，嘗嘗團體生活的樂處，那末，將來一朝聖教有艱難，要團結教友去攻打聖教會

的仇敵，自然比較要容易得多了。我現在講山東胡家庄尖山聖母朝聖，怎樣使教友們有團結心，有犧牲從公之心。

尖山朝聖
與義勇精
神

山東胡家庄東南十八里，有名羅山套的，這村裡的教友，一共有七八十名，因該村未築圍牆，且地勢又不鞏固，爲此當拳匪擾攘山東時，該村的居民都遷居山頂，在垣內日夜守備，當時拳匪因爲沒法打破胡庄，遂擁至羅山套，匪徒約千數，他們四面圍困起來，且揚言非攻破盡斬不去，於是垣內的壯年教友們，不分男女，都站在牆上固守，其餘老幼有病的和婦女們，都進堂祈禱，呼求尖山聖母保護。一日，某教友從垣內逃出奔至胡家庄堂內去求援，當時高司鐸適在堂，一聽羅山套被拳匪圍困的急信，大發義勇，就喚集胡家庄教友六十人前往解圍，時匪隊適在垣南，於是高司鐸率人自北進攻，開槍斃匪徒十數人，傷者尤多，匪類見形勢不佳，便敗北鼠竄了，總計羅山被圍二日又一夜，有糧無水，解圍前

只有一缸水，渴極則大家分飲一二口，若再延長數日，七十八人難免盡死於口渴哪！幸賴尖山聖母，使胡村的教友們有團結從公的精神，肯犧牲自己救別人的急難，請問胡庄教友，有這樣偉大的犧牲精神，自從那裡來的？不是從公拜聖母的效果生出來的嗎？

結 論

中國朝聖母的問題，我已述說了一個大概了，可是對於中國拜聖母地的數目和各朝聖的歷史，實在說得缺而不全的，盼望後來有了相當的資料，再做一系統的記述，這次粗粗草草地說了一番，怎樣中國開教的根基，在乎恭敬聖母，怎樣中國聖教的發達，是靠着聖母會，又怎樣在中國傳教的好方法，是公拜